

**NOTICE OF JOINT ELECTION FOR  
ECTOR COUNTY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT  
AND THE ECTOR COUNTY HOSPITAL DISTRICT**  
(AVISO DE ELECCIÓN CONJUNTA DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DEL CONDADO DE ECTOR  
Y DEL DISTRITO DEL HOSPITAL DEL CONDADO DE ECTOR)

To the Registered Voters of the County of Ector, Texas:  
(A Los Votantes Registrados del Condado de Ector Texas:)

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., May 6, 2017 for Voting in a Joint Election to elect, School Board Members for Districts 2 and 7 and Ector County Hospital District 1, 3, 5 & 7.

Por lo presente se da aviso que las ubicaciones de votación designadas abajo estarán abiertas de las 7 de la mañana a las 7 de la noche el día 6 de mayo del 2017, para poder votar en la elección conjunta para elegir a miembros del consejo escolar para las posiciones 2 y 7 del Distrito Escolar Independiente del Condado de Ector y el Distrito del Hospital de Condado de Ector para las posiciones 1, 3, 5 y 7.

**LOCATIONS OF POLLING PLACES**  
(DIRECCIONES DE LAS CASILLAS ELECTORALES)

Polling Places	Address
Crossroads Fellowship Iglesia Crossroads	6901 Texas 191 Frontage Rd., Odessa, TX. 79762 6901 Texas 191 Frontal
Family Health Center Centro de Salud Familiar	840 W. Clements 840 al Oeste de la calle Clements
First Baptist Church Primera Iglesia Bautista	709 N. Lee St., Odessa, TX. 79761 709 Norte de la Avenida Lee
Gardendale Community Bldg. Edificio Comunitario de Gardendale	4226 E. Larkspur, Gardendale, TX. 79758 4226 Este de la calle Larkspur en Gardendale, TX
Goldsmith Community Center Edificio Comunitario de Goldsmith	301 Ave. H Goldsmith, TX 79741 301 Avenida H, Goldsmith, TX 79741
Lincoln Tower Casa de Retiro Lincoln Tower	311 W. 4th St., Odessa, TX. 79761 311 Oeste de la calle 4
MCH Primary Care-West Centro Medico MCH	6030 W University Blvd., Odessa TX 79764 6030 Oeste de la calle Universidad
Murry Fly Elementary Escuela Primaria Murry Fly	11688 W. Westview Dr., Odessa, TX. 79764 11688 Oeste de la calle Westview
Northside Senior Center Centro de Ancianos Northside	1225 N. Adams Ave., Odessa, TX. 79761 1225 Norte Avenida Adams
Odessa Christian Faith Center 180 Youth Bldg. Iglesia Odessa Christian Faith Center (Edificio 180)	8828 Andrews Hwy., Odessa, TX. 79762 8828 Carretera Andrews
Odessa College Sports Center Centro de Deportes Del Colegio de Odessa	201 W. University Blvd., Odessa, TX. 79764 201 Oeste de la calle Universidad
Pleasant Farms Community Bldg. Edificio Comunitario Pleasant Farms	4455 West Apple St., Odessa, TX. 4455 Oeste de la calle Apple
St. Elizabeth Catholic Church Iglesia Católica St. Elizabeth	7601 N. Grandview Ave., Odessa, TX 79765 7601 Norte de la calle Grandview
Westlake Hardware Tienda Ferreteria Westlake	4652 E. University Blvd., Odessa, TX. 79761 4652 Este de la calle Universidad
Woodson Community Bldg. Edificio Comunitario Woodson	1010 E. Murphy St., Odessa, TX. 79761 1010 Este de la calle Murphy

**EARLY VOTING BY PERSONAL APPEARANCE WILL BE CONDUCTED EACH WEEKDAY AT:**

(La votación adelantada en persona se llevará a cabo cada día de la semana:)

**MAIN LOCATION – 1010 E. 8<sup>th</sup> St.**

(UBICACIÓN PRINCIPAL - 1010 AL ESTE DE CALLE OCHO)

LOCATION/ADDRESS	APRIL 24TH - APRIL 28TH MONDAY - FRIDAY	MAY 1ST & 2ND MONDAY & TUESDAY
(Local/Casilla o Ubicación)	(24 de abril al 28 de ABRIL) lunes a viernes	(1 y 2 de mayo) lunes y martes
<b>ECTOR COUNTY COURTHOUSE ANNEX</b> 1010 E. 8 <sup>th</sup> ST. (Anexo Tribunal del Condado de Ector 1010 al este de la calle ocho)	8:00 A.M. – 5:00 P.M. 8:00 de la mañana hasta las 5:00 de la tarde	7:00 A.M. – 7:00 P.M. 7:00 de la mañana hasta las 7:00 de la tarde

**Applications for ballot by mail shall be mailed to:**

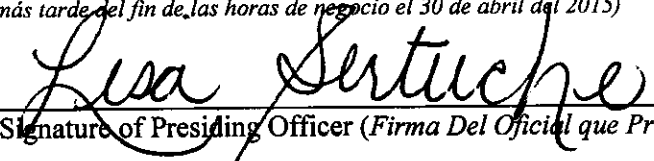
(Las solicitudes para las boletas por correo deben enviarse a:)

LISA SERTUCHE  
Early Voting Clerk (Secretaria de la Votación Adelantada)  
1010 East 8<sup>th</sup> St.  
Odessa, Texas 79761

Applications for ballot by mail must be received no later than the close of business on April 25th, 2017.

(Las solicitudes para las boletas por correo no se deben recibir más tarde del fin de las horas de negocio el 30 de abril del 2015)

Issued this the 2 day of March, 2017.  
(Emitido este día 2 de marzo 2017.)

  
Signature of Presiding Officer (Firma Del Oficial que Preside)

## NOTICE FOR TRAINING

The school of instruction for election workers for the Joint Election for the Ector County Independent School District and the Ector County Hospital District to be held May 6, 2017, will be held on April 20th, 24th, and 25<sup>th</sup>, for voting equipment training, and Election Day procedures. Training will be in the Commissioners Courtroom, Employee Lounge and in the Early Voting Room in the Ector County Administration Building, 1010 East 8th Street, Odessa, Texas. There will be sessions of training, the schedule is listed below. The public is welcome to attend.

<b>TRAINING FOR JUDGES AND CLERKS FOR EARLY VOTING FOR THE FOLLOWING BRANCH IS MAIN (ANNEX) WILL BE:</b>	<b>APRIL 21, 2017</b>	<b>9:00 A.M.- 12:00 P.M.</b>
<b>TRAINING FOR ELECTION DAY JUDGES WILL BE HELD ON:</b>	<b>APRIL 24, 2017</b>	<b>5:45 P.M. - 7:45 P.M.</b>
<b>TRAINING FOR ELECTION DAY CLERKS WILL BE HELD ON:</b>	<b>APRIL 25, 2017</b>	<b>5:45 P.M. - 7:45 P.M.</b>

## ***AVISO DE PROGRAMA DE INSTRUCCIÓN SOBRE ELECCIONES***

*La escuela de entrenamiento de funcionarios electorales para la Elección Conjunta para el Distrito Escolar Independiente del Condado de Ector y el Distrito del Hospital que se llevará a cabo el 6 de mayo del 2017 será el 21, 24 y 25 de abril así como el horario indicado abajo para el entrenamiento de equipo y el procedimiento del día de la Elección. El entrenamiento será en la sala de tribunal de Comisionados, Salón de Empleados y en el Auditorio del Anexo Tribunal del Condado de Ector en el 1010 este de la calle ocho, Odessa, Texas. Habrá sesiones de entrenamiento, el horario está puesto abajo. El público es bienvenido a asistir.*

<b>Entrenamiento para los Jueces y Secretarios Electorales de Votaciones Adelantadas en el siguiente local principal – Anexo Tribunal del Condado</b>	<b>21 de abril del 2017</b>	<b>9:00 de la mañana a 12:00 de medio día</b>
<b>Entrenamiento Para los Jueces del día de la elección para todos los centros de votación se llevara a cabo el:</b>	<b>24 de abril del 2017</b>	<b>5:45 de la tarde a 7:45 de la noche</b>
<b>Entrenamiento para los Secretarios Electorales de Votación del día de la elección para todos los centros de votación se llevara a cabo el:</b>	<b>25 de abril del 2017</b>	<b>5:45 de la tarde a 7:45 de la noche</b>

**NOTICE OF DELIVERY OF EARLY VOTING BALLOTING  
MATERIALS**

*AVISO DE ENTREGA DE MATERIALES  
UTILIZADOS PARA LA VOTACIÓN ADELANTADA*

**JOINT ELECTION FOR THE  
ECTOR COUNTY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT AND THE  
ECTOR COUNTY HOSPITAL DISTRICT**

**MAY 6, 2017**

*Elección Conjunta para el Distrito Escolar Independiente del Condado de Ector y el  
Distrito del Hospital del Condado de Ector  
6 de mayo del 2017*

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT THE BALLOTS VOTED BY MAIL AND THOSE VOTED IN PERSON DURING EARLY VOTING, TOGETHER WITH OTHER ELECTION RECORDS, WILL BE DELIVERED TO THE PRESIDING JUDGE OF THE EARLY BALLOT BOARD AT VARIOUS INTERVALS STATED BELOW FOR THE PURPOSE OF QUALIFYING THE BALLOTS VOTED BY MAIL AND FOR PREPARING ALL BALLOTS FOR COUNTING ON ELECTION DAY.

*POR LA PRESENTE SE DA AVISO QUE LAS BOLETAS QUE SE VOTARON POR CORREO Y LAS QUE SE VOTARON DURANTE EL PERIODO DE VOTACIÓN ADELANTADA EN PERSONA, JUNTO CON OTROS ARCHIVOS ELECTORALES, SE ENTREGARAN AL JUEZ DE LA MESA DE ESCRUTINIO PARA LA VOTACIÓN ADELANTADA EN LAS FECHAS Y HORAS INDICADAS ABAJO CON EL PROPÓSITO DE CALIFICAR LAS BOLETAS VOTADAS POR CORREO Y PARA PREPARAR TODAS LAS BOLETAS PARA EL COMPUTO EL DÍA DE LA ELECCIÓN.*

<b>Time</b>	<b>Date</b>
<i>Hora</i>	<i>Fecha</i>
<b>9:00 A.M.</b>	<b>April 28, 2017</b>
<i>9:00 de la mañana</i>	<i>28 de abril del 2017</i>
<b>4:00 P.M.</b>	<b>May 6, 2017</b>
<i>4:00 de la tarde</i>	<i>6 de mayo del 2017</i>
<b>10:00 A.M.</b>	<b>May 11, 2017</b>
<i>10:00 de la mañana</i>	<i>11 de mayo del 2017</i>

  
\_\_\_\_\_  
Early Voting Clerk  
Secretaria de Votación Adelantada

2/23/17

**PUBLIC NOTICE OF TEST OF AUTOMATIC  
TABULATING EQUIPMENT**

Notice is hereby given that the automatic tabulating equipment that will be used in the Joint Election for Ector County Independent School District and the Ector County Hospital District to be held on Saturday, May 6, 2017 will be tested on Monday, March 20, 2017 at 10:00 A.M. at 1010 E. 8<sup>th</sup> St., Suite 101, Ector County Annex Building, to ascertain that it will accurately count the votes cast for all offices.



Signature of Officer

**AVISO PUBLICO DE PRUEBA  
DE EQUIPO DE TABULACIÓN AUTOMÁTICO**

*Por lo presente se da aviso que el equipo de tabulación automático que se usará en la Elección Conjunta para el Distrito Escolar Independiente del Condado de Ector y el Distrito del Hospital del Condado de Ector el 6 de mayo del 2017 se probará el lunes, 20 de marzo del 2017 a las 10:00 de la mañana en el Anexo Tribunal del Condado de Ector; 1010 al este de la calle ocho., Suite 101, para comprobar si el equipo contará con exactitud los votos emitidos para todas las oficinas en todas las medidas.*



Firma del/de la Oficial